

**2005**

|                                                                                                                                               |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Hydroizolační pásy a fólie -<br>Hydroizolace betonových mostovek a ostatních<br>pojízdných betonových ploch -<br>Stanovení přilnavosti v tahu | ČSN<br>EN 13596<br><br>72 7672 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|

Flexible sheets for waterproofing - Waterproofing of concrete bridge decks and other concrete surfaces trafficable  
by vehicles - Determination of bond strength

Feuilles souples d'étanchéité - Etanchéité des ponts et autres surfaces en béton circulables par les véhicules -  
Détermination de l'adhérence

Abdichtungsbahnen - Abdichtungssysteme auf Beton für Brücken und andere Verkehrsflächen -  
Bestimmung  
der Abreißfestigkeit

Tato evropská norma je českou verzí evropské normy EN 13596:2004. Evropská norma EN 13596:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13596:2004. The European Standard EN 13596:2004 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13596 (72 7672) z března 2005.



© Český normalizační institut, 2005

**73647**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

## Národní předmluva

Tato norma je součástí souboru norem určených pro hydroizolační asfaltové pásy pro hydroizolace betonových mostovek a ostatních pojížděných betonových ploch.

Předpokládá se, že po vydání celého souboru norem pro hydroizolační asfaltové pásy pro hydroizolace betonových mostovek a ostatních pojížděných betonových ploch bude zpracována revize ČSN 73 6242.

## Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13596:2004 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN z března 2005 převzala EN 13596:2004 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma je přejímána překladem.

## Citované normy

EN 13416 zavedena v ČSN EN 13416:2002 (72 7652) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Pravidla pro odběr vzorků

EN 13375:2004 zavedena v ČSN EN 13375:2005 (72 7671) Hydroizolační pásy a fólie - Hydroizolace betonových mostovek a ostatních pojížděných betonových ploch - Příprava zkušebních těles

prEN 14695:2003 nezavedena, po schválení tohoto návrhu normy bude převzata příslušná EN

## Souvisící ČSN

ČSN 73 6242 Navrhování a provádění vozovek na mostech pozemních komunikací

## Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k článku 4.4 doplněna informativní národní poznámka.

## Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Zuzana Červenková, IČ 40839168

Technická normalizační komise: TNK 65 Izolace staveb, TNK 51 Pozemní komunikace

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Radek ©paček

Hydroizolační pásy a fólie - Hydroizolace betonových mostovek  
a ostatních pojížděných betonových ploch - Stanovení přilnavosti v tahu  
Flexible sheets for waterproofing - Waterproofing of concrete bridge decks  
and other concrete surfaces trafficable by vehicles -  
Determination of bond strength

|                                                                                                                                               |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Feuilles souples d'étanchéité - Etanchéité des ponts et autres surfaces en béton circulables par les véhicules - Détermination de l'adhérence | Abdichtungsbahnen - Abdichtungssysteme auf Beton für Brücken und andere Verkehrsflächen - Bestimmung der Abreißfestigkeit |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-08-08.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 13596:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

|            |                                  |         |
|------------|----------------------------------|---------|
| <b>1</b>   | Předmět<br>normy                 | ..... 6 |
| <b>2</b>   | Normativní<br>odkazy             | ..... 6 |
| <b>3</b>   | Definice                         | ..... 6 |
| <b>4</b>   | Zkušební<br>metody               | ..... 6 |
| <b>4.1</b> | Podstata zkoušky                 | ..... 6 |
| <b>4.2</b> | Zkušební zařízení a<br>materiály | ..... 6 |
| <b>4.3</b> | Příprava zkušebních těles        | ..... 7 |
| <b>4.4</b> | Postup zkoušky                   | ..... 8 |
| <b>4.5</b> | Vyjádření výsledků               | ..... 9 |
| <b>5</b>   | Protokol o zkoušce               | ..... 9 |

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2006.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovinsko, Slovenská republika, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

## Úvod

Účelem této zkoušky je stanovit adhezní vlastnosti hydroizolačního systému.

Zkouškou se určí přilnavost v tahu hydroizolačního systému k betonovému podkladu nebo k asfaltové vrstvě.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma je jednou z řady norem určených pro hydroizolační pásy pro hydroizolace betonových mostovek a ostatních pojížděných betonových ploch.

Tato norma stanovuje zkušební metodu pro zjištění přilnavosti v tahu hydroizolačního systému s asfaltovou vrstvou aplikovaného na betonový povrch.

---

-- Vynechaný text --